

Customs Declaration for travelers arriving from abroad



Declaración de Aduana para pasajeros procedentes del extranjero



Welcome to Mexico

Each arriving traveler or responsible family member must provide the following information. Please read the instructions on the back of this form.

1 _____

Family name(s): _____

First (Given): _____

Nationality: _____

Birth date: Day _____ Month _____ Year _____

2 _____

VISITORS:

Number of days you will stay in Mexico: _____

RESIDENTS:

Number of days you stayed abroad: _____

3 _____

Number of family members traveling with you: _____

Number of pieces of luggage (suitcases, bundles, boxes) bringing with you: _____

Missing or imported as cargo luggage (pieces) (see Notice 1 on the back of this form): _____

4 _____

TRANSPORT

Maritime Air Land

Transport Identification Number: _____

5 _____

Carrying cash, collect documents or a combination of both, is legal; however, no declaring the total amount when it is above or same as \$10,000 U.S. dollars can be subject to administrative or legal penalties.

Are you carrying cash, collect documents (checks, purchase orders, etc.) or a combination of both that together exceed \$10,000 U.S. dollars or it's equivalent in local currency? No Yes

If you responded Yes, declare the total amount in U.S. dollars and fulfill the back of this form \$ _____

Proper declaration of amounts of cash and/or collectable documents, statement must be filed out accordingly, this document can be requested to customs personel in charge of ports in national territory or downloaded from internet page www.aduanas.gob.mx.

Bienvenido a México

A Favor de leer previamente las instrucciones. Todo pasajero o jefe de familia debe proporcionar la información siguiente.

1 _____

Apellido(s) _____

Nombre(s) _____

Nacionalidad _____

Fecha de nacimiento Día _____ Mes _____ Año _____

2 _____

VISITANTES

Número de días que permanecerá en México _____

RESIDENTES EN MÉXICO

Número de días que permaneció en el extranjero _____

3 _____

Número de familiares que viajan con usted _____

Número de piezas de equipaje (maletas y bultos) que trae consigo _____

Equipaje faltante o por importar por carga (piezas) (ver Aviso 1 de esta forma) _____

4 _____

MEDIO DE TRANSPORTE

Marítimo Aéreo Terrestre

Número de identificación del transporte _____

5 _____

Traer dinero en efectivo o documentos es legal; sin embargo, no declarar la cantidad total cuando sea superior al equivalente a 10,000 dólares puede ser objeto de sanciones administrativas o penales

¿Trae consigo cantidades en efectivo, en documentos (cheques, pagarés, órdenes de pago, etc.) o en una combinación de ambos que sumados excedan los 10,000 dólares estadounidenses o su equivalente en moneda nacional o extranjera? No Sí

Si respondió Sí, declare la cantidad total en dólares y complete el apartado B de esta forma \$ _____

TO GIVE IN THE CUSTOMS ✂

6 _____

DECLARE IF YOU ARE BRINGING

Live animals; food products; plants; flowers or fruits; chemical, pharmaceutical or biological products of agricultural use; hazardous materials, substances or residuals. No Yes

Weapons and/or ammunition No Yes

Professional equipment No Yes

Samples No Yes

Additional goods other than "Luggage and Exemptions", subject to duties No Yes

Introducing goods without the corresponding declaration, permissions and/or payment of applicable duties and taxes may subject you to civil penalties and/or criminal prosecution

I have read the information on the back of this form and have made a truthful and accurate declaration.

Signature

Day _____ Month _____ Year _____

6 _____

DECLARE SI TRAE CONSIGO:

Animales vivos; carnes; alimentos; plantas; flores o frutas; semillas; legumbres; productos químicos, farmacéuticos, biológicos, animales, silvestres o de uso agrícola; materiales, sustancias o residuos peligrosos No Sí

Agentes de enfermedades; cultivos celulares No Sí

Armas o cartuchos No Sí

Muestras No Sí

Equipo profesional de trabajo No Sí

Mercancía (adicional a su equipaje y franquicia) por la que deba pagar impuestos No Sí

Tierra o, en su caso, he (hemos) visitado una granja, rancho o pradera; estuve (estuvimos) en contacto o manipulación de ganado No Sí

Introducir mercancías sin la declaración, permisos o pago de impuestos aplicables podrá ser objeto de sanciones administrativas o penales.

He leído la información de esta forma y realizado una declaración verdadera y exacta.

Firma

Día _____ Mes _____ Año _____

Pole Nr.1

Apellidos / Family name (s) / Wpisz Nazwisko(a)
Nombres / First (Given) / Wpisz Imię, Imiona.
Nacionalidad / Nationality / Wpisz narodowość, (na przykład: Polaca)
Fecha de nacimiento / Birth Date / Wpisz datę urodzenia.

Pole Nr.2

Visitantes / Visitors / Wizytant - Numero de días que permanecerá en México / Number of days you stay in México. Wpisz ile dni spędzisz w Meksyku
Residentes en Mexico / Residents – nie dotyczy, pozostaw puste pole.

Pole Nr.3

Numero de familiares que viajan con Usted / Number of family members traveling with you
Wpisz z iloma członkami rodziny podróżujesz.
Numero de piezas de equipaje que trae consigo / Number of pieces of luggage
Wpisz ilość walizek i toreb, jakie przewożysz / przewożicie.
Equipaje faltante o por importar por carga / Missing or imported as cargo luggage
Wpisz tylko w przypadku zaginięcia bagażu bądź importu poprzez cargo.

Pole Nr.4

MEDIO DE TRANSPORTE / TRANSPORT - Zaznacz odpowiedni środek lokomocji krzyżykiem:
Maritimo - Maritime – Statkiem . Aereo – Air – Samolotem. Terrestre – Land - Lądem
Numero de identificacion del transporte / Transport identification Number
Wpisz nazwę linii lotniczej i numer lotu.

Pole Nr.5

Możesz przewozić ze sobą do walory pieniężne bez deklarowania ich w wysokości do \$10,000.00 USD, (dziesięciu tysięcy dolarów amerykańskich). Jeśli nie przewożysz więcej, zakreśl pole NO.
Jeśli przewożysz więcej niż \$10,000.00 USD, zakreśl SI / Yes i wpisz kwotę, jaką przewożysz. Uwagi: Pamiętaj, przewożenie większej wartości Środków niż \$10,000.00 USD, jest dozwolone, ale musisz to zgłosić w deklaracji, w przeciwnym przypadku będzie to przestępstwem i może grozić Ci przepadkiem Środków.

Pole Nr.6 Strona 2.

DECLARE SI TRAE CONSIGO / DECLARE IF YOU ARE BRINGING / Zadeklaruj czy przewożysz:

Animales vivos, carnes, alimentos....Live animals,food products,plants...

Żywe zwierzęta, żywność, rośliny, kwiaty, nasiona, warzywa, produkty chemiczne, farmaceutyczne, zwierzęta domowe, materiały niebezpieczne i wybuchowe.

Jeśli przewożysz zakreśl: SI lub YES. Jeśli nie przewożysz zakreśl NO.

Armas y/o cartuchos / Weapons and or ammunition / Broń lub amunicje

Jeśli przewożysz zakreśl: SI lub YES. Jeśli nie przewożysz zakreśl NO.

Equipo profesional de trabajo / Professional equipment / Profesjonalne urządzenia, sprzęt, maszyny.

Jeśli przewożysz zakreśl: SI lub YES. Jeśli nie przewożysz zakreśl NO.

Muestras / Samples / Próbkki produktów.

Jeśli przewożysz zakreśl: SI lub YES. Jeśli nie przewożysz zakreśl krzyżykiem NO.

Mercancía (adicional a su equipaje...) / Adicional goodds other tan subject to duties...

Dodatkowy towar poza zgłoszonymi bagażami.

Jeśli przewożysz zakreśl: SI lub YES. Jeśli nie przewożysz zakreśl krzyżykiem NO.

Introducir mercancías sin la declaración..... / Introducing goods without the...

Ostrzeżenie: wwożenie towarów bez deklaracji specjalnych, jeśli tego wymagają pozwoleń, grozi sankcjami administracyjnymi bądź karnymi.

Ha leído la información de esta forma.... / I have read the information on the back...

Przeczytałem wszystkie informacje w deklaracji i wypełniłem ją dokładnie i zgodnie z prawdą.

W tabelce oznaczonej słowami: Firma / Signature złoś swój podpis.

Poniżej wpisz datę: dzień, miesiąc, rok.